

Sag C-26/91

Jakob Handte & Co. GmbH mod Traitements mécano-chimiques des surfaces SA (TMCS)

(anmodning om præjudiciel afgørelse
indgivet af Frankrigs Cour de cassation)

»Bruxelles-konventionen — fortolkning af artikel 5, nr. 1 —
kompetence i sager om kontraktforhold — en række kontrakter —
erstatningssøgsmål anlagt af en senere køber mod producenten«

Retsmøderapport	3968
Forslag til afgørelse fra generaladvokat F. G. Jacobs fremsat den 8. april 1992	3977
Domstolens dom af 17. juni 1992	3990

Sammendrag af dom

Konventionen om retternes kompetence og om fuldbyrdelse af retsafgørelser — specielle kompetenceregler — kompetence i sager om »kontraktforhold« — begreb — selvstændig fortolkning — en række kontrakter — sag om erstatning for defekter ved en genstand, anlagt af en senere køber mod producenten — ikke omfattet

(Konventionen af 27.9.1968, art. 2, og art. 5, nr. 1)

Begrebet »kontraktforhold« i artikel 5, nr. 1, i konventionen af 27. september 1968 om retternes kompetence og om fuldbyrdelse af retsafgørelser i borgerlige sager, herunder

handelssager, som skal betragtes som et selvstændigt begreb, kan ikke fortolkes således, at det omfatter en situation, hvor der ikke foreligger en forpligtelse, som en part

frivilligt har påtaget sig over for en anden. Desuden er det for at opnå den retsbeskyttelse af de i Fællesskabet bosiddende personer, som konventionen bl.a. har til formål at gennemføre, nødvendigt, at de kompetencer, som fraviger hovedreglen i konventionens artikel 2, fortolkes således, at en normalt velunderrettet person nogenlunde kan forudse, ved hvilken ret — ud over retten i

den stat, hvor han har bopæl — han kan blive sagsøgt. Heraf følger, at konventionens artikel 5, nr. 1, skal fortolkes således, at den ikke finder anvendelse på en sag, der af en senere køber af en genstand anlægges mod producenten, som ikke er sælgeren, som følge af, at genstanden lider af defekter eller er uegnet til det formål, den skal anvendes til.

RETSMØDERAPPORT i sag C-26/91 *

I — Faktiske omstændigheder og skriftlig forhandling

1. I 1984 og 1985 købte det franske aktieselskab Traitements mécano-chimiques des surfaces (herefter benævnt »TMCS«), Bonneville (Frankrig), to metalpoleringsmaskiner af det schweiziske aktieselskab Bula et fils (herefter benævnt »Bula«), Henniez XIII Cantons, Vaud (Schweiz).

TMCS lod disse maskiner forsyne med et udsagningsanlæg, der var fremstillet af det tyske selskab Jakob Handte & Co. GmbH Maschinenfabrik (herefter benævnt »Handte GmbH«), 7200 Tuttlingen Württemberg (Forbundsrepublikken Tyskland). Udsagningsanlægget blev solgt til TMCS og installeret af selskabet Handte France, der har hjemsted i Frankrig.

2. Den 8. og 9. april 1987 anlagde TMCS sag mod Bula, Handte GmbH og Handte France ved Tribunal de grande instance de Bonneville med påstand om erstatning for det tab, selskabet havde lidt som følge af, at de fremstillede og solgte anlæg ikke var i overensstemmelse med reglerne om de sikkerheds- og sundhedsmæssige forhold på arbejdspladsen, og at de var uegnede til det formål, de skulle anvendes til.

3. Ved dom af 4. maj 1988 erklærede Tribunal de grande instance de Bonneville, at den savnede stedlig kompetence til at påkende det mod Bula fremsatte krav.

Retten fastslog derimod, at den i henhold til artikel 5, nr. 1, i konventionen af 27. september 1968 om retternes kompetence og om fuldbyrdelse af retsafgørelser i borgerlige

* Processprog: fransk.